

VI in respect of goods purchased or imported, or services provided, for the personal benefit of the staff members of the Agency.

#### Article IX

1. Goods acquired under Article V or imported under Article VI shall not be sold or given away except in accordance with conditions laid down by the Member States which have granted exemptions.

2. The transfer of goods and services between the Headquarters and the establishments of the Agency, and between its various establishments, or, for the purpose of implementing a programme of the Agency, between them and a national institution of a Member State, shall be free of charges or restrictions of any kind; if necessary, the Member States shall take all appropriate measures to grant exemption from or reimbursement of such charges or to lift such restrictions.

#### Article X

The circulation of publications and other information material sent by or to the Agency shall not be restricted in any way.

#### Article XI

The Agency may receive and hold any kind of funds, currency, cash or securities; it may dispose of them freely for any purpose provided for in the Convention and hold accounts in any currency to

cles V ou VI, en ce qui concerne les achats et importations de biens ou la fourniture de services destinés aux besoins propres des membres du personnel de l'Agence.

#### Article IX

1. Les biens acquis conformément à l'article V ou importés conformément à l'article VI ne peuvent être vendus ou cédés qu'aux conditions fixées par les États membres qui ont accordé les exonérations.

2. Les transferts de biens ou de prestations de services opérés soit entre le siège et les établissements de l'Agence, soit entre ses divers établissements, soit, dans le but d'exécuter un programme de l'Agence, entre ceux-ci et une institution nationale d'un État membre, ne sont soumis à aucune charge ni restriction; les États membres prennent, le cas échéant, toutes mesures appropriées en vue de l'exonération ou du remboursement de telles charges ou en vue de la levée de telles restrictions.

#### Article X

La circulation des publications et autres matériels d'information expédiés par l'Agence ou à celle-ci n'est soumise à aucune restriction.

#### Article XI

L'Agence peut recevoir et détenir tous fonds, devises, numéraires ou valeurs mobilières; elle peut en disposer librement pour tous usages prévus par la Convention et avoir des comptes en n'im-

lerne V eller VI med hensyn til indkøbte eller importerede varer eller udførte tjenesteydelser, som er beregnet til eget forbrug af organisationens personale.

#### Artikel IX

1. Varer, der er erhvervet i henhold til artikel V eller indført i henhold til artikel VI, må ikke sælges eller afhændes, medmindre det sker i overensstemmelse med betingelser, som er fastsat af de medlemsstater, der har tilstået fritagelser.

2. Overførsel af varer og tjenesteydelser mellem organisationens hovedsæde og dens anlæg og mellem dens forskellige anlæg indbyrdes eller som, med henblik på at gennemføre et af organisationens programmer, sker mellem disse og en national institution i en medlemsstat skal være fritaget for afgifter eller restriktioner af enhver art; medlemsstaterne skal om nødvendigt tage alle passende forholdsregler til at yde fritagelse for eller refusion af sådanne afgifter eller ophæve sådanne restriktioner.

#### Artikel X

Distributionen af publikationer og andet oplysningsmateriale, der sendes fra eller til organisationen, må ikke underkastes restriktioner af nogen art.

#### Artikel XI

Organisationen kan modtage og besidde enhver form for midler, valuta, kontanter eller værdipapirer; den kan frit råde over dem til ethvert formål, der er fastsat i konventionen, og have konti i